



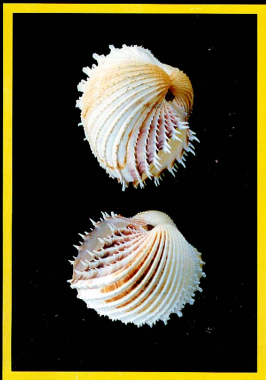
XENOPHORA

ISSN 0761-8758

Bulletin de l'Association Française de Conchyliologie

Numéro 46

Avril-Mai-Juin 1989





**ASSOCIATION
FRANÇAISE DE
CONCHYLILOGIE**



1 Impasse Guéméné - 75004 PARIS
Tél. (1) 40 27 96 72

Permanence les 1^{er} et 3^e samedi de
chaque mois, de 15 h à 17 h 30.

Président et Directeur de la Publication	Christian NIQUET
Vice-Président	Jean-Claude MERLIN
Secrétaire	Daniel GRATECAP
Trésorier	Jean-Pierre PLANU
Chargé du bulletin	Colette FICY
Conseiller	Georges RICHARD

DÉLÉGUÉS RÉGIONAUX

EST
PEZZALI Lucien, 1 rue de la Cherno
90400 DORANS Tél. 84 56 08 26
RIOUAL Michel
2 rue des Vergers, 68490 OTTMARSHEIM
Tél. 89 26 16 43 (après 18 h)
**LANGUEDOC/
MIDI-PYRÉNÉES/
ROUSSILLON**
DUGUE André, 18 rue du Carigou
Payrestortes, 68600 RIVESALTES

AQUITAINE
GUIGNONNET Pierre, 2 rue Bernard Palissy
33670 CRÉON, Tél. 96 23 07 86
PALENCIA Jean Pierre, Saint-Pierre-d'Eyraud
24130 LA FORCE

QUEST
STÉPHANT Adolphe, 13 rue de Finlande
56100 LORENT, Tél. 97 37 17 04

**PROVENCE/
CÔTE D'AZUR**
DDL Alain, Nos Miroirs, Impasse Chabrier
06230 GOLFE-JUAN, Tél. 94 63 96 43

STREITZ Marc (Secrétaire)
Colline de Poizabelle
06560 VALSCORNE, Tél. 93 42 80 29

RHÔNE-ALPES
CAILLOT Michel
319 cours Emile Zola
69100 VILLEURBANNE

TAHITI
BOUTET Michel
B.P. 12030
PAPARA Tahiti

NORMANDIE
WIMART-ROUSSEAU Daniel,
Collège M. Pagnol
avenue Général Laperrière
14300 CAEN

CORRESPONDANTS

GABON — BERNARD Pierre
B.P. 2183 LIBREVILLE

MAYOTTE — SCHUBLIN Eugène
B.P. 85 97600 MAMOUZOU

SUISSE — GRIMMER-FLUCK Yves, Tobler
37 CH 4125 REHENENB.

LA VIE DE L'AFC

Je tiens à remercier tout particulièrement Jean Tebedie, Georges Richard et tous les membres de TEPHE, pour leur aide active dans l'élaboration des articles scientifiques de *Xenophora*. Je souhaite que ces remerciements s'adressent aussi à Christian Huson, Bruno Mourricas, Guy Langlais et à tous les auteurs d'articles qui participent de façon significative à la rédaction de *Xenophora*.

Le Bureau s'est fixé pour cette année les grandes lignes d'action suivantes :

- ouverture sur le monde international, avec la traduction, en anglais, des articles relatifs aux coquillages ;
- un suivi sérieux et rapide de toute la correspondance ;
- un dialogue plus constant avec les sections régionales, pour amener une plus grande unité au sein de l'association ;
- le rétablissement de la tombola annuelle de l'AFC : des billets seront donnés aux auteurs ou traducteurs d'articles, à tout parrain, etc... (ces billets seront également en vente dans chaque section) ;
- faire paraître *Xenophora* en temps et en heure, agrémenté d'un maximum de photos couleur ;
- rétablir les liens pour échanger notre revue avec des revues étrangères équivalentes ;
- donner la liste des articles paraissant dans les revues avec lesquelles nous avons des contacts ;
- être présents au plus grand nombre possible de manifestations, afin de nous faire mieux connaître (depuis novembre 1988, nous avons de plus en plus de demandes pour participer à des expositions).

C'est un programme ambitieux que nous devons mener à bien, afin d'améliorer notre revue et d'augmenter notre notoriété et notre audience. Je compte sur chacun pour que le but fixé soit atteint.

C. Niquet

Sommaire n° 46 Avril-mai-juin 1989

<i>Cypraeidae de Méditerranée et d'Afrique occidentale (H.-P. Roussy)</i>	4
<i>Cypraea (Erosaria)</i>	
(D. Gratecap et H.-P. Roussy)	10
<i>Souvenirs d'un guide de haute... voltige</i>	14
<i>Les xenos croisés</i>	14
<i>Modiolidae de Polynésie française</i>	
(J. Trondle)	16
<i>Malacophilatélie</i>	20
<i>La Vie des Sections</i>	21
<i>Echo... quillages</i>	22
<i>Petits annonces</i>	25
<i>Identifiez-moi</i>	26

La Méditerranée et la Côte Ouest de l'Afrique jusqu'à la Namibie (Cap Fin), forment en réalité deux provinces zoogéographiques distinctes caractérisées par une faune originale de Cypraeidae, au nombre de huit espèces, représentant un genre et cinq sous-genres (*Ravivrona*, *Zonaria*, *Schilderia*, *Trova*, *Larisa*). Cette relative pauvreté en espèces, comparée à la très riche faune de Cypraeidae de l'Indo-Pacifique, s'explique aisément lorsque l'on se rappelle que les porcelaines sont des Mesogastropodes de mers chaudes, affectionnant particulièrement les récifs coralliens. La Méditerranée est une mer presque fermée jouxtant les latitudes tempérées, et l'Afrique Occidentale est bordée par des courants marins froids : courant des Canaries au nord de l'Équateur, courant du Benguela au sud de l'Équateur expliquant en partie l'absence de récifs coralliens même aux latitudes tropicales de la côte ouest-africaine. La Méditerranée représente la limite septentrionale d'expansion des Cypraeidae dans le monde avec seulement quatre espèces :

- Cypraea* (*Ravivrona*) *sparsa* Linné, 1758
Cypraea (*Zonaria*) *pyram* Gmelin, 1791
Cypraea (*Larisa*) *larida* Linné, 1758
Cypraea (*Schilderia*) *achatisidea* Sowerby, 1837

Si les trois premières espèces citées peuvent être récoltées le long des côtes françaises de la Méditerranée, il n'en est pas de même pour *Cypraea acharisidea* beaucoup plus rare et occasionnellement ramolée dans les filets des chalutiers au large des côtes du Sud-Est de l'Espagne, du Maroc et de l'Algérie. On retrouve ces quatre espèces le long des côtes ouest-africaines où elles forment des populations géographiques distinctes et en particulier *Cypraea* (*Zonaria*) *pyram* Gmelin, 1791 dont on connaît trois populations africaines :

- Cypraea* (*Zonaria*) *pyram* *petitiiana* Crosse, 1872 : du Sénégal au Gabon.
Cypraea (*Zonaria*) *pyram* *angolicae* Clover, 1974 : au Gabon seulement.
Cypraea (*Zonaria*) *pyram* *angolensis* Odhner, 1923 : Du Gabon à l'Angola, la plus rare et la plus belle de ces trois porcelaines.

Au Sénégal, *Cypraea pyram petitiiana* vit à des profondeurs allant de deux à vingt cinq mètres et les plus beaux spécimens proviennent de l'île de Gorée, près du port de Dakar. Au Gabon, ce sont les crevettes qui ramolent dans leurs chaluts ces trois variétés pêchées sur les mêmes fonds. La forme Gabonaise de *Cypraea pyram petitiiana* a une base de couleur orange clair, à la différence de la *petitiiana* du Sénégal qui, en plus d'une base de coloration crème rosée, est plus allongée.

Cypraea pyram angolicae n'est trouvée qu'au Gabon et se distingue par la coloration blanche de sa base.

Cypraea pyram angolensis, bien qu'occasionnellement chalutée au large du Gabon, est principalement collectée en Angola où elle reste rare. Cette très belle porcelaine, caractérisée par sa base de couleur rouge vif et par un liseré blanc bleuté enserrant la face dorsale, passe environ deux mois de l'année dans un environnement inconnu, pour se rassembler au mois d'août près de Luanda, à l'ouverture de la Baie de Mossaço (environ dix kilomètres au sud de Luanda

The Mediterranean and the West Coast of Africa actually form two distinct zoogeographical provinces which are characterized by an original Cypraeidae fauna of eight species representing one genus and five subgenus (*Ravivrona*, *Zonaria*, *Schilderia*, *Trova*, *Larisa*). This relative rarity, compared with the very rich fauna of Cypraeidae in the Indo-Pacific, is easily explained when we remember that cowries are warm sea Mesogastropods which inhabit the coral reefs. The Mediterranean Sea is an almost closed sea next to the temperate latitudes, and Western Africa is exposed to cold marine streams : the Canary Stream, north of the Equator and the Benguela Stream, south of the Equator explain the absence of coral reefs, even in the tropical latitudes of the West Coast of Africa. The Mediterranean represents the northern expansion limit of Cypraeidae in the world with four species only :

- Cypraea* (*Ravivrona*) *sparsa* Linné, 1758
Cypraea (*Zonaria*) *pyram* Gmelin, 1791
Cypraea (*Larisa*) *larida* Linné, 1758
Cypraea (*Schilderia*) *achatisidea* Sowerby, 1837

If the first three species can be collected on the French coasts of the Mediterranean, the same is not true of *Cypraea acharisidea* which is far rarer and can be occasionally caught by trawlers in the coasts of South-East Spain, Morocco and Algeria. The four species are found on the coasts of Western Africa where they form distinct geographical populations, in particular *Cypraea* (*Zonaria*) *pyram* Gmelin, 1791 of which three African populations are known :

- Cypraea* (*Zonaria*) *pyram* *petitiiana* Crosse, 1872 : from Senegal to Gabon.
Cypraea (*Zonaria*) *pyram* *angolicae* Clover, 1974 : Gabon only.
Cypraea (*Zonaria*) *pyram* *angolensis* Odhner, 1923 : from Gabon to Angola, the rarest and most beautiful of these three cowries.

In Senegal *Cypraea pyram petitiiana* lives by 2-22 metres deep and the most beautiful specimens come from Gorée Island near Dakar. In Gabon the shrimper fish the three varieties on the same bottoms. The Gabonese form of *Cypraea pyram petitiiana* has a light orange base different from *petitiiana* in Senegal which has a pinkish cream colour ; the shell is more slender.



* *Adulte* (*Zonaria*) *pyram* *angolensis* (Schüller 1928). Casamance, Sud-Sénégal. Dos, L. : 26 mm.

au lieu dit « Coramba »), dans un endroit très précis, par quinze à dix huit mètres de fond et sur une aire de cinquante à cent mètres carrés, tapissée de coquilles mortes de bivalve *Anadara gezei* Dunker in Kobelt, 1891, où elles pondent leurs œufs. Je tiens ces renseignements d'un collectionneur qui, ayant vécu en Angola, a eu la chance de pêcher lui-même plusieurs *Cypraea pyram angolensis*.

Une quatrième population ou, plus simplement, variété de *Cypraea pyram*, semble également présente le long des côtes ouest-africaines et plus particulièrement sénégalaises, il s'agit de :

Cypraea (Zonaria) pyram senegalensis Schilder, 1928 souvent confondue avec *Cypraea pyram petitiiana*. Je possède dans ma collection un spécimen en provenance de Casamance (Sud Sénégal), soit il fait distinct de *Cypraea pyram petitiiana*, par la forme et les caractères chromatiques qui rappellent ceux des *Cypraea pyram* méditerranéennes : callosités circumbasales peu développées, bien qu'il s'agisse d'un spécimen parfaitement adulte, base d'une belle couleur orange, comme chez les spécimens méditerranéens, dents labiales beaucoup plus fines que chez *Cypraea pyram petitiiana*.



• *Anadara (tonaria) pyram senegalensis* (Schilder 1928). Casamance, Sud-Sénégal. Base, L. : 26 mm.

Otre sa présence en Méditerranée, *Cypraea (Rastrosia) sparca* Linné, 1758 est la seule espèce de *Cypraea* à coloniser les deux rives de l'océan Atlantique, puisqu'on la retrouve aux Caraïbes où elle est représentée par la sous-espèce *Cypraea (Rastrosia) sparca acicularis* Guérin, 1791. La variété Ouest africaine : *Cypraea (Rastrosia) sparca senegalensis* Montessorio, 1897 diffère peu de la variété méditerranéenne. Présente aux îles Canaries, au Sénégal et aux îles du Cap Vert, elle est très rare au Gabon et en Angola. L'isolement des îles de l'Ascension et de Sainte-Hélène dans l'Atlantique Sud, distantes de presque deux mille kilomètres des côtes africaines, a peut-être favorisé le développement d'une sous-espèce : *Cypraea (Rastrosia) sparca ascensiohelena* Schilder, 1930 immédiatement reconnaissable à sa forme deltoïde et sa base d'un blanc pur, plus large que chez les formes méditerranéennes et ouest africaines.

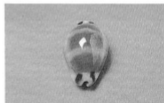
On retrouve *Cypraea (Larix) larida* Linné, 1758 tout le long de la côte ouest africaine jusqu'en Angola. Des spécimens nains, certains n'excédant pas 15 mm, sont fréquemment trouvés au Gabon. Comme pour *Cypraea sparca*, le phénomène d'insularité fait de *Cypraea (Larix) larida oceanica* Schilder, 1930, endémique des îles de l'Ascension et de Sainte-Hélène, une sous-espèce très reconnaissable à sa forme deltoïde et ses callosités circumbasales bien développées.

Cypraea pyram angelioae is found in Gabon only and differs by its white base.



• *Maorilia (tonia) stercoraria ruffar* (Lamarck 1819). Libreville, Gabon. Base, L. : 60 mm.

Cypraea pyram angolensis, though occasionally trawled off Gabon, is mainly collected in Angola where it remains rare. The magnificent covey is characterised by its bright red base and by a bluish white strip around its dorsal side ; it spreads about eleven months in an unknown habitat before gathering in August near Luanda in Mossulo Bay (about ten kilometres south of Luanda in a place called « Coramba ») in a very precise place between fifteen and eighteen metres deep on an area of fifty to one hundred square metres covered by empty shells of the bivalve *Anadara gezei* Dunker in Kobelt, 1891, where they lay their eggs. I got this information from a collector who, having been living in Angola, was lucky enough to fish several *Cypraea pyram angolensis*.



• *Talparia (larix) larida oceanica* (Schilder 1930). Ascension Island. Dos, L. : 31 mm.

A fourth population, or more simply, variety of *Cypraea pyram*, seems to be also present along the Western Coast of Africa and more particularly of Senegal, namely : *Cypraea (Zonaria) pyram senegalensis* Schilder, 1928 is often confused with *Cypraea pyram petitiiana*. In my collection I have a specimen from Casamance (Southern Senegal) totally differing from *Cypraea pyram petitiiana* in its shape and colours which remind close to the Mediterranean *Cypraea pyram* : slightly developed lateral callosités although the specimen is fully adult, a beautiful orange base like the Mediterranean specimens, with a labial teeth far finer than in *Cypraea pyram petitiiana*.

Apart from its presence in the Mediterranean Sea, *Cypraea (Rastrosia) sparca* Linné, 1758 is the only *Cypraea* species to be present on both side of the Atlantic Ocean, since it is



• *Talparia (Laria) larida oceanica* (Schüder 1930). Ascension Island. Base, L. : 31 mm.

Signalons également la présence de *Cypraea* (*Schilderia*) *achaidae* *inspinata* Schüder, 1930, variété africaine de *Cypraea* *achaidae*, fréquemment rencontrée dans les filets des chalutiers au large du Sénégal. Elle se distingue peu de la variété méditerranéenne, sinon par sa forme plus allongée, une taille souvent plus grande et des caractères chromatiques plus accentués. *Cypraea* *achaidae* est connue au Gabon et en Angola.



• *Achaea* (*Schilderia*) *achaidae* *inspinata* (Schüder 1930). Sénégal, dragées au large par chalutier. Spécimens de genre (dos) L. : 25 mm ; spécimens de droite (face) L. : 20 mm.

Cypraea (*Troca*) *stercoraria* Linné, 1758, est la porcelaine la plus fréquemment rencontrée sur la côte ouest-africaine, du Sénégal à l'Angola. Certains spécimens présentent des anomalies de coloration (formes rouilles et verdâtres), probablement consécutives à des troubles métaboliques (maladie, proximité de forêt ou pollution ?) *Cypraea* (*Troca*) *rattus* Lamarck, 1809, est synonyme de *C. (Troca)* *stercoraria* Linné, 1758 et, de ce fait, ce taxon ne peut être utilisé dans la littérature. Signalons la présence de formes naines de *Troca* *stercoraria* (moins de 40 mm) au Cameroun, Gabon et Congo (Pointe Noire). Les mêmes anomalies de coloration (formes rouilles et verdâtres) se retrouvent chez les formes naines de la *Cypraea* (*Troca*) *stercoraria*.

Cypraea (*Zonaria*) *zonaria* Gmelin, 1791, a une répartition allant du Sénégal à l'Angola. La variété *Cypraea* (*Zonaria*) *zonaria* *lamarckii* Lamarck, 1810, plus fréquente au Cameroun et au Gabon, se distingue de la forme normale, par la présence d'une bande transversale brun noir bien marquée sur la face dorsale.

Longtemps considérée comme une espèce valide, puis comme une sous-espèce, *Cypraea* (*Zonaria*) *zonaria* *gabonensis* Shaw, 1909, est caractérisée par sa forme très ovale. On la trouve essentiellement au Sénégal où elle cohabite avec la forme normale. Et nous sommes à sa présence d'un phénomène de dimorphisme sexuel.

représentée dans le Caribbean under the form of the subspecies *Cypraea* (*Ravivirota*) *aparcu* *alcantarae* Gmelin, 1791. The Western African variety : *Cypraea* (*Ravivirota*) *aparcu* *atlantica* Montecroci, 1897 does not differ from the Mediterranean form. Frequent in the Canary Islands, Senegal and the Cape Verde Islands, it is very rare in Gabon and Angola. The isolation of Ascension and Saint Helena Islands, two thousand kilometres off the African coasts, may have favoured the development of a subspecies : *Cypraea* (*Ravivirota*) *aparcu* *sancruelense* Schüder, 1930 easily distinguished through its delatoid shape and its pure white base, broader than in the Mediterranean and Western African forms.

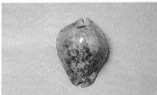


• *Evrosia* (*ravivirota*) *aparcu* *sancruelense* (Schüder 1930). Ascension Island. Spécimen de gauche (dos) L. : 26 mm ; spécimen de droite (face) L. : 20 mm.

Cypraea (*Luria*) *larida* Linné, 1758 is found along the Western African coast up to Angola. Dwarf specimens, some under 15 millimetres, are frequently found in Gabon. As for *Cypraea* *aparcu*, the insularity phenomenon makes *Cypraea* (*Luria*) *larida* *oceanica* Schüder, 1930, endemic in Ascension and Saint Helena, a subspecies easily distinguished through its delatoid shape and its well-developed lateral callosities.

The presence of *Cypraea* (*Schilderia*) *achaidae* *inspinata* Schüder, 1930 the African form of *Cypraea* *achaidae*, must be mentioned ; it is often taken by travelers off Senegal. It does not differ much from the Mediterranean form, except in a more slender shape, a larger size and stronger colours. *Cypraea* *achaidae* is unknown in Gabon and Angola.

Cypraea (*Troca*) *stercoraria* Linné, 1758 is the most common cowry on the Western African Coast, from Senegal to Angola. Some specimens show colour abnormalities (rusty and greenish forms) probably due to metabolic disorders (disease, proximity of scrap, maybe pollution ?) *Cypraea* (*Troca*) *rattus* Lamarck, 1809 is a synonym of *C. (Troca)* *stercoraria* Linné, 1758 and therefore this taxon cannot be used in literature. There are also dwarf forms of *Troca* *stercoraria* (under 40 millimetres) in Cameroun, Gabon and Congo (Pointe-Noire), which can show the same abnormalities as *Cypraea* (*Troca*) *stercoraria*.



• *Mauritia* (*troca*) *stercoraria* *rattus* (Lamarck 1810). Libreville, Gabon. Dos, L. : 60 mm.



• *Adusta (Zonaria) zosaria* Gmelin (1791). Dakar, Sénégal. Spécimen de gauche (dos) L. : 26 mm ; spécimen de droite (base) L. : 25 mm.

Les deux dernières espèces ouest-africaines : *Cypraea (Zonaria) picta* Gray, 1824, et *Cypraea (Zonaria) sanguinolenta* Gmelin, 1791, ont des distributions très restreintes, puisque la première est endémique des îles du Cap Vert et la seconde n'est trouvée que sur une aire des plus réduites autour du port de Dakar et de l'île de Gorée qui lui fait face. *Cypraea (Zonaria) picta* est proche de *Cypraea (Zonaria) zosaria*. Certains ne la considéraient que comme une sous-espèce de celle-ci. Elle n'en diffère que par sa forme plus étroite et allongée. *Cypraea (Zonaria) sanguinolenta* vit en eau peu profonde (de 2 à 8m) et dans des endroits calmes et facilement accessibles. Son ramassage inouï par les pêcheurs locaux fait craindre pour l'avenir de cette très belle espèce qui devient de plus en plus difficile à trouver.

L'auteur, Patrick Lepetit, a présenté une vitrine consacrée aux Cypracidae de Méditerranée et d'Afrique Occidentale lors de l'exposition organisée par l'Association Française de Conchyliologie au Musée de la Marine du 2 novembre au 4 décembre 1988.

BIBLIOGRAPHIE

- Cypracidae infralittorales de l'Angola*, Luc Dolin. Xéno-phora n° 36-37 novembre 86-mars 87
 Coquilles du Gabon Pierre A. Bernard 1984
 Cowries of the world C. M. Burgess 1985
 Cowries Jerry G. Walls 2^e édition 1979
 Les Cyprées de Sénégal Barbier et Vuillet Mappa n° 5 Juin 1979
 Variation chez la Cyprée *sparca* Yves Demantele Mappa n° 5 Juin 1979

Patrick LEPETIT

Les photos correspondant à cet article sont de : Photo Saadio du Parc, 87 route de Metz, 57300 Hagondange et les coquillages sont de la collection Patrick Lepetit.

Légendes p. 3 de couverture

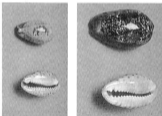
- photo 1
 • *Conus (Purpurina) apurca zanzibaricus* (Schüller 1938). Anjouan Island. Spécimen de gauche (dos) L. : 26 mm ; spécimen de droite (base) L. : 20 mm.
 photo 2
 • *Adusta (Zonaria) aculeata impissa* (Schüller 1938). Sénégal, d'origine en large par chalutier. Spécimen de gauche (dos) L. : 20 mm ; spécimen de droite (base) L. : 30 mm.
 photo 3
 • *Stauria (Zonaria) stauronaria rufus* (Lamarck 1810). Libreville, Gabon. Dos, L. : 60 mm.
 photo 4
 • *Stauria (Zonaria) stauronaria rufus* (Lamarck 1810). Libreville, Gabon. Base, L. : 60 mm.
 photo 5
 • *Talporia (Lia) lutea oceanica* (Schüller 1938). Anjouan Island. Dos, L. : 31 mm.
 photo 6
 • *Talporia (Lia) lutea oceanica* (Schüller 1938). Anjouan Island. Base, L. : 31 mm.

Cypraea (Zonaria) zosaria Gmelin, 1791 is found from Senegal to Angola. The *Cypraea (Zonaria) Zonaria zosaria* Lamarck 1810 variety is more frequent in Cameroon and Gabon ; it differs in a well-marked blackish brown dorsal stripe.

Long regarded as a valid species, then as a subspecies, *Cypraea (Zonaria) zosaria* *gambiensis* Shaw, 1909 is characterized by its oval shape. It is mainly found in Senegal together with the normal form. Here we have a phenomenon of sexual dimorphism.

The two last Western African species : *Cypraea (Zonaria) picta* Gray, 1824 and *Cypraea (Zonaria) sanguinolenta* Gmelin, 1791 have very restricted ranges since the first one is endemic in the Cape Verde Islands and the second is only found in a very restricted area around the Dakar harbour and Gorée Island which faces it. *Cypraea (Zonaria) picta* is very close to *Cypraea (Zonaria) zosaria*. Some regard it as a subspecies of the latter. It only differs from it in its narrower and more slender shape. *Cypraea (Zonaria) sanguinolenta* lives in shallow water (2 to 8 metres) and in calm and easily accessible places. Its overcollecting by the local fishermen threatens this beautiful species which is becoming rarer and rarer.

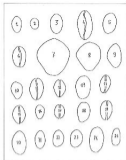
The author of this article, Patrick Lepetit, presented a window devoted to Mediterranean and Western African Cypracidae during the exhibition organised by the «Association Française de Conchyliologie» at the «Musée de la Marine» (2 November - 4 December 1988).



• *Adusta (Zonaria) sanguinolenta* (Gmelin 1791). Ile de Gorée, Dakar, Sénégal. Spécimen de gauche (dos) L. : 24 mm ; spécimen de droite (base) L. : 26 mm.
 • *Adusta (Zonaria) picta* (Gray 1824). Ile du Cap-Vert. Spécimen de gauche (dos) L. : 31,5 mm (Barrois Island) ; spécimen de droite (base) L. : 29 mm.

Légendes p. 4 de couverture

- photo 1
 • *Adusta (Zonaria) pyrus sanguinolenta* (Schüller 1938). Casamance, Sud-Sénégal. Dos, L. : 28 mm.
 photo 2
 • *Adusta (Zonaria) pyrus sanguinolenta* (Schüller 1938). Casamance, Sud-Sénégal. Base, L. : 28 mm.
 photo 3
 • *Adusta (Zonaria) sanguinolenta* (Gmelin 1791). Ile de Gorée, Dakar, Sénégal. Spécimen de gauche (dos) L. : 24 mm ; spécimen de droite (base) L. : 26 mm.
 photo 4
 • *Adusta (Zonaria) picta* (Gray 1824). Ile du Cap-Vert. Spécimen de gauche (dos) L. : 31,5 mm (Barrois Island) ; spécimen de droite (base) L. : 29 mm.
 photo 5
 • *Cypraea gongylosa*. Ile Ann, Ill, Bas. Thaïlande.
 photo 6
 • *Stellaria tectum*. Polynésie



- De gauche à droite et de haut en bas :
- Fig. 1 et 2. *Tronaria (Ravivrona) pyrum sanctohelenae* (Schikler 1930). Ascension Island. 1. L. : 26 mm ; 2. L. : 20 mm.
- Fig. 3. *Talparia (Lauria) larida oceanica* (Schikler 1930). Ascension Island. L. : 31 mm.
- Fig. 4 et 5. *Adaria (Schilderia) archidiana isopivana* (Schikler 1930). Sénégal, dragées au large par chalutier. 4. L. : 26 mm ; 5. L. : 20 mm.
- Fig. 6 et 9. *Mauritia (Trona) atroviridis* (Linné 1758), formes roses. 6. Port-Gaël, Gabon, L. : 37 mm ; 9. Pointe-Noire, Gabon, forme rosâtre aberrante, L. : 41 mm.
- Fig. 7 et 8. *Mauritia (Trona) atroviridis rosata* (Lacaze 1810). 7. Libreville, Gabon, L. : 80 mm ; 8. Libreville, Gabon, forme rosâtre aberrante, L. : 55 mm.
- Fig. 10 et 11. *Adaria (Zonaria) pyrum* (Gmelin 1791). Tunisie. 10. L. : 27,5 mm ; 11. L. : 35,5 mm.
- Fig. 12. *Adaria (Zonaria) pyrum senegalensis* (Schikler 1928). Casamance, Sud-Sénégal, L. : 26 mm.
- Fig. 13, 14 et 15. *Adaria (Zonaria) pyrum peliassa* (Crosse 1872). 13. Dakar, Sénégal, L. : 37 mm ; 14. Dakar, Sénégal, L. : 30 mm ; 15. Gabon, L. : 29 mm (dragée au large par chalutier).
- Fig. 16 et 17. *Adaria (Zonaria) pyrum angelicæ* (Clover 1974). Gabon (dragée au large par chalutier). 16. L. : 24 mm ; 17. L. : 22 mm.
- Fig. 18 et 19. *Adaria (Zonaria) pyrum angelensis* (Odhner 1923). Angola. 18. Corimba, Luanda, Angola, L. : 30,5 mm ; 19. Samba Bay, Luanda, Angola, L. : 31 mm.
- Fig. 20. *Adaria (Zonaria) zowaria* (Gmelin 1791). Sénégal, L. : 35 mm.
- Fig. 22. *Adaria (Zonaria) zowaria gambiense* (Shaw 1909). Dakar, Sénégal, L. : 25 mm.
- Fig. 21. Forme de passage entre *A. zowaria zowaria* et *A. zowaria gambiense*, Sénégal, L. : 26,5 mm.
- Fig. 23. *Adaria (Zonaria) zowaria zowaria* (Lacaze 1810). Cap-Estévan, Gabon, L. : 27,5 mm.
- Fig. 24. *Adaria (Zonaria) picta* (Gray 1824). Boavista Island, Cap-Vert.
- L. : 31,5 mm.
- Fig. 25. *Adaria (Zonaria) zangaiensis* (Gmelin 1791). Ile de Gorée, Sénégal.



François TRINQUIER
espère votre visite
dans son magasin

"LES TRÉSORS DE L'ÎLE"

2. passage du Dauphin
34200 SÈTE

Tél. : 67.74.99.82

COQUILLAGES - CORAIL - MINÉRAUX - ARTISANAT...

Vous collectionnez les coquillages

Expertises

Préciser du Monde
COQUILLAGES DE COLLECTION ET DE DÉCORATION SÉLECTIONNÉS
Spécialistes depuis 19 ans

CABINET CONCHYLOGIQUE SYLVAIN LE COCHENNEC

Correspondance :
35, rue Jussieu - 75005 PARIS
Tél. (71) 43.29.00.49
(sur rendez-vous)

Listes de Prix détaillées sur demande.
ACHATS - VENTES - ÉCHANGES
Expéditions dans le monde entier



COURRIER

Pour nous aider dans traitement de vos lettres,
porter votre N° d'adhésion
sur toute correspondance
que vous nous adresser
Ce numéro est porté en haut et à droite
de votre troisième adresse.

Le secrétaire

Merci

Grâce à notre ami Georges Markens, la revue RUSTICA est devenue un membre bienfaiteur de notre association et elle va inclure dans son magazine, qui tire à 350 000 exemplaires, des fiches coquillages.

Ces fiches seront au nombre de 26, dont une moitié sera consacrée aux coquillages de France ou d'Europe, et l'autre moitié aux coquillages exotiques. Un petit texte explicatif, écrit par notre ami Georges, figurent au dos de chaque fiche.

Sans nul doute, cela apportera une meilleure connaissance de notre association par le grand public et, j'espère, de nouveaux adhérents. Je tiens à remercier chaleureusement la revue RUSTICA pour son amicale participation à notre association et pour son aide dans notre effort de communication.

PORTRAIT DE RUSTICA

Guide hebdomadaire de la vie pratique à la campagne, Rustica privilégie le jardinage. Mais l'univers jardin ne se conçoit pas seul. Il abrite un maison et les préoccupations liées à la décoration intérieure et au bricolage ; dans les allées de Rustica courent un chat, un chien ; près de la mare attenante cancanent un couple de canards ; les enfants de la maison observent les lapins dans le clapier, tentent parfois d'attraper un poussin attardé derrière un parquet de poules. Rustica dresse sur la table de ses lecteurs les légumes et les fruits du jardin ; fait vivre le temps des confitures et ne manque pas de conseiller le chef de famille quand il faut sacrifier une volaille.

Le jardin Rustica c'est tout cela ! Sans oublier le souci de l'environnement, sans perdre les traditions, sans fermer la barrière qui sépare le jardin de la nature, de sa flore ou de sa faune sauvage.

Rustica est en vente chaque mercredi chez les marchands de journaux (prix 7 F), ou par abonnement : un an (52 numéros, dont 6 numéros « La Maison de Rustica » et 6 numéros spéciaux thématiques) au prix exceptionnel de 306 F au lieu de 382 F (prix de vente au numéro), soit une économie de 76 F.



SCIENCES ART ET NATURE

Spécialiste en coquillages de collection du monde entier

Spécimens rares et remarquables sélectionnés pour leur haute qualité.

Cyprina leucorhœa, sikamae, longirostris
Comus cervus, tiranti, malinchequensis.
Murex philippinus, amurensis, bogadorensis.
Ces listes exhaustives

ACHAT - VENTE

87, rue Meung, 75005 PARIS
TEL 47 07 51 70
OUVERT le MARDI au SAMEDI inclus
de 10h à 17h et de 10h à 12h 30

RINKENS SEASHELL SALES

10 Richardson Street
PORT HEDLAND
P.O. Box 418 St Hedland
W.A. 6721 AUSTRALIA
Phone : (091)-731325

For real top quality Australian specimens.
Free list. Please write or phone.
Wholesale. Retail.

Notre ami Henry Reuss, retraité en Thaïlande à l'extrême sud de l'île de Phuket, nous fait souvent la gentillesse de nous adresser des informations sur la faune malacologique de sa région. Nous avons pensé qu'il était intéressant d'illustrer dans ce numéro ses recherches à propos de la variabilité d'une petite porcelaine bien connue à Phuket : *Cypraea gangranosa*.

PREAMBULE

En 1817, L. W. Dillwyn publie un ouvrage en deux volumes : « Descriptive Catalogue of recent shells, arranged according to the Linnaean Method. »

Nous y trouvons la description succincte de *Cypraea gangranosa* Solander's MSS : coquille oblongue, de teinte bléâtre avec de nombreuses petites taches blanches et brun-rouge. Le bord supérieur de la base et les extrémités sont tachetés de brun. La base est blanche sauf l'extrémité supérieure qui est jaune. L'habitat mentionné est inattendu : Côtes de la Chine. Cette localisation semble erronée ou alors Dillwyn ne connaissait pas bien cette région d'Extrême-Orient (le royaume de Siam n'était pas à cette époque un état vassal de l'empire chinois).

Quelques années plus tard, en 1843, Kiener publie le premier tome des « Coquilles Vivantes ».

On y retrouve la description de la porcelaine gangrénée *Cypraea gangranosa*, Sol. Kiener est un peu plus précis que Dillwyn et indique : la coquille apparaît tronquée vers son extrémité inférieure, légèrement déprimée. La face dorsale est très convexe et la face inférieure aplatie. Les bourrelets latéraux sont saillants et « imprimés » en dessus. Il donne des précisions sur l'ouverture : elle est étroite ; le bord droit (labial) est muni de denticulations assez fortes ; la columelle porte des dents plus fines et plus nombreuses. La couleur générale est un brun-vertâtre, parsemé de nombreux petits points bruns et de taches oculées. Manches au centre, entourées d'un cercle noir. Le sillon longitudinal est blanchâtre tout comme la base ; les bourrelets latéraux sont tachetés de brun. Les extrémités, colorées de brun, sont marquées de deux taches noires. Kiener ajoute lui aussi : cette porcelaine habite les côtes de la Chine.

En 1852, K. T. Merke et L. Pfeiffer font paraître dans leur ouvrage « Zeitschrift für Malakozoologie » une description en latin de W. Dunker relative à une nouvelle espèce, *Cypraea reestii*. Le texte en est très court et s'applique à l'évidence mot pour mot à l'espèce décrite par Dillwyn. Par contre, Dunker n'indique aucune provenance géographique : il a simplement eu en main deux spécimens de la collection de G. Reerks à Hambourg.

Il s'aperçoit d'ailleurs assez rapidement de son erreur et, dans « Novitates Conchologicae » de 1858, il reconnaît, ayant eu le loisir d'examiner une série de formes de *Cypraea gangranosa*, Sol., que la coquille qu'il avait décrite sous le nom de *reestii* appartenait en fait à la même espèce que *Cypraea gangranosa*, Sol. « malgré des différences de couleur et d'habitats bien marquées ». Nul ne sait sur quelles indications il a pu s'appuyer pour parler de différences d'habitats, puisque les spécimens appartenant à G. Reerks n'avaient pas de data précis...

Our friend Henry Reuss, retired in Thailand in the far south of Phuket, is often kind enough to send us information on the conchological fauna of his area. We thought it would be interesting to illustrate in this issue his research concerning the variability of a small cowry, well known in Phuket : *Cypraea gangranosa*.

PREAMBLE

In 1817, L. W. Dillwyn published a two-volume work : « Descriptive Catalogue of Recent Shells, arranged according to the Linnaean Method. »

We find there a brief description of *Cypraea gangranosa* Solander's MSS : oblong shell, bluish with numerous small white and reddish-brown spots. The upper edge of the base is white and the ends are spotted with brown. The base is white except for the upper part which is yellow. The mentioned habitat is unexpected : China Coast. Either this localization is erroneous or Dillwyn did not know this part of the Far-East well enough (at that time, the Kingdom of Siam was not a vassal state of the Chinese Empire).

A few years later, in 1843, Kiener published the first volume of his « Coquilles Vivantes ».

Here we find the description of the gangrenous cowry, *Cypraea gangranosa*, Sol. Kiener is a little more consistent than Dillwyn and says : the shell looks truncated in its lower end, slightly depressed. The dorsal side is very convex and the lower side is flattened. The lateral pads are protruding and their top is « imprinted ». He is more precise about the aperture : it is narrow ; the labial edge bears rather strong denticulations ; the columella bears finer and more numerous teeth. The overall colour is greenish brown, scattered with numerous small brown spots and ocellated dots, white in the centre, surrounded by a black circle. The longitudinal groove is whitish like the base ; the lateral pads are spotted with brown. The ends, stained with brown, are marked with a blackish blotch. Kiener also adds : this cowry lives on the China Coast.

In 1852, K. T. Merke and L. Pfeiffer published in *Zeitschrift für Malakozoologie* a Latin description by W. Dunker of a new species, *Cypraea reestii*. The text is very short and obviously applies word for word to the species described by Dillwyn. On the other hand, Dunker gives no geographical provenance : he simply had in his hands two specimens from the G. Reerks collection in Hamburg.

As a matter of fact, he realised his error quite quickly and, in « Novitates Conchologicae » of 1858, he admits that, having studied a series of forms of *Cypraea gangranosa*, Sol., the shell he had described as *reestii* did belong to the same species as *Cypraea gangranosa*, Sol., « despite some well-marked differences in colour and habitat ». Nobody knows on which ground he made this distinction since the G. Reerks specimens had no precise data...

One must conclude : *Cypraea reestii* is neither a species, nor a subspecies, not even a geographical form. *Cypraea reestii* Dunker, 1852 is a synonym of *Cypraea gangranosa* Dillwyn, 1817.

Une conclusion s'impose : *Cypraea rosatii* n'est pas une espèce, ni une sous-espèce, ni même une forme géographique. *Cypraea rosatii* Dunker, 1852 tombe en synonymie avec *Cypraea gangranosa* Dilwyn, 1817.

Mais près de nous, Burgess indique que *Cypraea gangranosa* n'était pratiquement pas connue avant 1970 en dehors des anciennes collections. Hors la région de Phuket, où elle est relativement abondante, sa zone de répartition géographique qui semble vaste, est plutôt pauvre en quantité de spécimens trouvés, sauf dans le sud de la mer rouge.

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA RÉGION DE PHUKET

L'île de Phuket est située en Mer d'Andaman, au sud de l'isthme de Kra au long duquel court la frontière séparant la Thaïlande de la Birmanie.

La frange côtière est assez découpée et de nombreux îlots (Ko, en Thaï) viennent entourer l'île principale d'un chapelet irrégulier du sud à l'est.

L'amplitude des marées en Mer d'Andaman reste faible (deux mètres de marée au maximum). Néanmoins, les courants entre les îles sont le siège de courants de marée plus ou moins variables en direction et assez forts.

D'autre part, pendant la saison d'avril à octobre, la mer est grosse et les vents violents donnent naissance à des courants ouest, nord-ouest/est, sud-est très puissants. Les plages de la côte ouest sont d'ailleurs interdites aux baigneurs à cette époque.

Les pollutions à Phuket :

Il faut distinguer les pollutions industrielles, liées au minerai d'étain, des pollutions domestiques, liées au boom touristique de la région.

- Le minerai d'étain :

La Thaïlande est le troisième producteur mondial d'étain. L'île de Phuket et ses alentours possèdent d'importants gisements. Même si l'effondrement des cours mondiaux a fait chuter les tonnages extraits de 60 %, il subsiste néanmoins deux exploitations principales d'importance.

Une mine à ciel ouvert, au nord de la ville de Phuket, rejette des boues industrielles dans le bassin formé par la côte et les îles Maphrao et Rang. Des courants nord/sud amènent cette pollution jusqu'aux îles Mai Thong, Aen, Hi et Bon, à l'est/sud. Fort heureusement, la mousson nettoie ces îles qui, sans cela, seraient aussi stériles que la zone de rejet elle-même.

Sur la côte ouest, en baie de Bang Thao, deux dragues tirent en permanence du minerai de fer et polluent généralement la baie et les plages situées plus au sud (Phanoi, Surin et Kamnala). Bien entendu, les coquillages deviennent de plus en plus rares dans cette zone.

D'autres gisements s'étendent jusqu'à Racha Yui, à trente kilomètres au sud de Rawai, mais ne sont pas en exploitation actuellement.

- Le boom touristique :

Le grand vague touristique de l'île de Phuket, outre l'afflux de touristes, a entraîné un accroissement notable de la population indigène. Malheureusement, en dehors de celles de l'hôtel Méridien et du Club Méditerranée, aucune station d'épuration officielle ou privée n'a été construite. On imagine aisément les conséquences de cette négligence : sont affectées (et infectées) les baies de Phuket, de Chaïong et de Patong. Les *Corax sigillatus* et *Arcuaria* que l'on y trouvait par six à sept mètres de fond ont disparu. Les projets en cours de construction de 10 000 chambres d'hôtel supplémentaires risquent d'aggraver la situation si une réglementation sérieuse n'est pas instaurée.

More recently, Burgess noticed that *Cypraea gangranosa* was almost unknown before 1970 apart from the old collections. Except for the Phuket area, where it abounds, its geographical range, which seems wide, is rather poor as far as the number of found specimens is concerned, except for the south of the Red Sea.

GENERAL PRESENTATION OF THE PHUKET AREA

Phuket Island is located in the Andaman Sea, south of Kra Isthmus along which is the border between Thailand and Burma. The coast is rather jagged and an irregular string of small islands (Ko, in Thai) surrounds the main island from south to east.

In the Andaman Sea the tidal range remains low (2 m maximum). However, the channels between the islands are the seat of rather strong streams which vary more or less in direction.

Besides, during the monsoon from April to October, the sea is heavy and the violent winds give birth to very strong west, north-west/east, south-east streams. Therefore swimming is forbidden along the beaches of the western coast at this time.



Pollution at Phuket :

We have to distinguish between industrial pollution, due to pewter ore, and domestic pollution, due to the tourist boom.

- Pewter ore :

Thailand is the third world pewter producer. Phuket Island and its surroundings have important deposits. Even if the fall of world prices brought the extracted tonnage down to 60 %, two big mining developments remain.

A open-cast mine, north of Phuket City, rejects industrial muds in the basin formed by the coast and the Maphrao and Rang Islands. North/south streams bring this pollution to Mai Thong, Aen, Hi and Bon Islands, in the far south. Fortunately, the monsoon cleans up the islands which otherwise would be as sterile as the rejecting area.

On the western coast, in Bang Thao Bay, two dredges permanently extract ore from the seabed and generously pollute the bay and the southern beaches (Phanoi, Surin and Kamnala). Of course, shells are getting rarer in this area. Other deposits spread as far as Racha Yui, thirty kilometres south of Rawai, but are not exploited at the time.

- The tourist boom :

La salinité :

En de nombreux points, il a été mis en évidence l'existence de sources d'eau froides sous-marines, parfois même glaciales comme à Racha Yai. La chute de salinité est donc importante localement, soit comme sur la côte est de l'île en raison cette fois des apports fluviaux.

Ces observations ont été recueillies par H. Roussy. Elles lui permettent d'avancer une explication très générale sur les causes de variabilité de l'espèce *Cypraea gangranosa* dans la région de Phuket : un milieu qui peut se trouver plus ou moins largement gêné dans son développement par des contraintes dues à l'environnement immédiat ; la mise en place de micro-milieux naturels ou artificiels provoqué, de façon certaine, des transformations importantes au niveau de la coquille de l'animal. L'extension de populations de *Cypraea gangranosa* le conforte dans cette théorie.

LA CYPRAEA GANGRANOSA A PHUKET

Cypraea gangranosa se trouve entre 2 et 35 mètres. Cette espèce était si abondante il y a encore quelques années que l'hôtel « Phuket Island Resort » avait marqué ses portes de chambres de numéros constitués de ... *gangranosa* collées artistiquement. Il paraît qu'aujourd'hui les chambres n'ont plus de numéros car les clients ont arraché toutes les peccolaines !

Cypraea gangranosa vit dans et sur des éponges (soit vingtaine d'espèces). Il lui arrive parfois de procéder à des escapades sur le sable fin, à proximité de coraux vivants et même d'émigrer en colonies à certaines époques comme nous le verrons plus loin.

H. Roussy dispose de récoltes effectuées par des plongeurs Mokken, descendant plus ou moins directs des pirates de la Mer d'Andaman qui rôdent régulièrement les zones qu'ils savent particulièrement intéressantes.

Zone de :

Les îles Mei Thong, Ao, Hi et Bon et la bordure nord du cap Ka sont frangées de récifs orientés nord-est/sud-ouest.

On y rencontre deux populations de *Cypraea gangranosa* réparties plus ou moins hétéroclitement.



Cypraea gangranosa. Îles Ao, Hi, Bon, Thaïlande (5 m).



Cypraea gangranosa. Îles Ao, Hi, Bon, Thaïlande (20 m).

The big tourist wave to Phuket Island was followed by a notable increase of the native population. Unfortunately, apart from the Méridien Hotel and Club Méditerranée purging stations, no public or private station has been built. It is easy to imagine the consequences of this negligence : Phuket, Chalong and Patong are all affected and infected. *Conus figulus* and *karotii* which were found by 6 or 7 metres deep have disappeared. The current projects of 10 000 additional hotel rooms may aggravate this situation if no serious regulation is instituted.

Salinity :

In many places, cold and even freezing submarine springs (like in Racha Yai) have been brought to the fore. The fall of salinity is locally important, as well as on the East Coast of the island because of the rivers.

These observations have been collected by H. Roussy. They allow him to give a general explanation for the variability of *Cypraea gangranosa* in the Phuket area : a mollusc can be more or less hampered in its development by constraints due to a natural or artificial microenvironment ; this leads to important changes for the shells. The examination of populations of *Cypraea gangranosa* confirms this hypothesis.

CYPRAEA GANGRANOSA AT PHUKET

Cypraea gangranosa is found between 2 and 35 metres. This species used to be so abundant some years ago that the « Phuket Island Resort » Hotel had its doors numbered with ... *gangranosa* artistically pasted. Nowadays, the rooms are not numbered anymore as the customers have pulled all the cowries out !

Cypraea gangranosa lives inside or on sponges (about twenty species). Sometimes it runs away on fine sand near living corals and it may migrate in colonies at certain times as we will see farther.

H. Roussy has specimens collected by Mokken divers, who are more or less direct descendants of the Andaman Sea pirates ; they regularly comb the areas they know to be particularly interesting.

Des spécimens peu colorés, souvent même très pâles, de grande taille parfois aberrante, très coqueux, mais à la coquille très lèvre (photo 00). Ces porcelaines vivent à faible profondeur (moins de 10 mètres) dans des éponges, au milieu de forts courants amenant la nourriture en abondance. Des spécimens plus petits, plus denses, de couleur plus soutenue tirant sur une dominante vert-clair. Cette population (photos 00) vit à une profondeur supérieure à 10 mètres, le maximum dans ces zones étant de 20 mètres.

Zone deux :

L'île Kaoa est située au sud de Rawai. A la saison calme, *Cypraea gangranosa* s'installe sur la côte ouest au milieu de ses éponges favorites. Lorsque la mousson se déclenche, les courants violents font subir aux porcelaines une migration forcée vers la côte est mieux abritée, par 7 à 8 mètres de fond sur des sables fins parsemés de coraux vivants.

Cette population (photo 00) présente des particularités notables. Les coquilles sont très posées, très forcées, avec la base de couleur grise.

Zone trois :

L'île Racha Yai est distante de Rawai de 30 kilomètres en direction du sud.

Dans des fonds de 25 à 35 mètres, on y trouve des *Cypraea gangranosa* plus « classiques » (photos 00), jamais vertes, parfois d'un blanc laiteux, avec une ligne médiane marron. Leur taille reste dans la moyenne de l'espèce.

Bien entendu, il conviendrait de disposer de matériel prélevé sur d'autres sites, afin de vérifier si certains caractères sont bien constants en fonction d'un environnement défini. Aujourd'hui, sous ne pouvons, avec Henry Roussy, que poser des questions et hésiter sur les réponses.

- Quelle est l'influence des pollutions industrielles avérées par le traitement du minerai d'étain ? Nos amis calédoniens qui connaissent bien le nickel auraient peut-être une idée ludesse...

- La mousson est-elle un facteur « nuisant » dans les zones les plus exposées (les porcelaines stressées sont plus petites !) ? Il faut d'ailleurs noter le nombre très important de porcelaines saines pêchées dans la région.

- Les sources froides sous-marines ont-elles un effet analogue ?

Ces questions passionnent notre ami H. Roussy ; il se désespère de ne pas trouver d'informations auprès du Centre de Biologie Marine de Phuket, informations qui faciliteraient à approfondir la question. Mais, de toute façon, il nous l'a avoué : il est tombé amoureux de la *gangranosa*.

Dimensions des spécimens étudiés : mesures en mm

Zone 1 : entre 4 et 6 mètres	: 20,7 25,3 26,0 26,3
Zone 1 : entre 15 et 20 mètres	: 20,7 22,3 24,0 24,9
Zone 2 :	: 14,4 14,7 15,1 16,2
Zone 3 :	: 16,8 21,5 21,8 23,6

D. GRATECAP et H. ROUSSY.

Voir photo n° 5, p. 28.



Cypraea gangranosa. Île Kaoa, Thaïlande (8 m).

Area One :

Mai Thang, Ao, Hi and Ben Island as well as the north coast of Ka Cape are fringed with north-east/south-west reefs.

There we find two populations of *Cypraea gangranosa* more or less distributed according to depth.

Dull specimens, sometimes very pale, very large and very colorful, but with a very large shell (photo 000). These cowries live less than 10 metres deep in sponges, in strong streams which bring abundant food.

Smaller and thicker specimens, more colourful and tending to be of a light green. This population (photos 000) lives between 10 and 20 metres.

Area Two :

Kaoa Island is located south of Rawai. When the season is quiet, *Cypraea gangranosa* settles on the West Coast on its favorite sponges. When the monsoon begins, the violent streams force the cowries to migrate towards the better sheltered east coast, 7 to 8 metres deep on fine sand scattered with living corals.

The shells of this population (photo 000) are very small, very dark with a grey base.

Area Three :

Racha Yai Island is 30 kilometres far from Rawai in the South. Between 25 to 35 metres, more « standard » *Cypraea gangranosa* can be found (photos 000) ; they are never green, but sometimes they have a milky white shell with a brown median line. Their size remains within the average range of the species.

Of course, shells from other places would allow to check whether some characters are indeed constant according to a precise environment. At this time, with Henry Roussy, we can only ask questions and waver between several answers.

- What is the influence of industrial pollutions caused by the processing of tin ore ? Maybe our Caledonian friends who know nickel very well have an idea...

- Is monsoon a factor of nuisance in the most exposed areas (stressed cowries are smaller !) ? The very large number of dwarf cowries in this area must be noted.

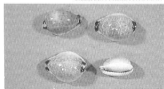
- Do the cold submarine springs act the same way ?

These questions fascinate our friend H. Roussy ; he hopes to get information from the Phuket Marine Biology Centre ; this information would help him to go deeper into the subject. But anyway he admits it : he fell in love with *Cypraea gangranosa*.

Dimensions of studied specimens, in mm

Area 1 : between 4 and 6 metres	: 20,7 25,3 26,0 26,3
Area 1 : between 15 and 20 metres	: 20,7 22,3 24,0 24,9
Area 2 :	: 14,4 14,7 15,1 16,2
Area 3 :	: 16,8 21,5 21,8 23,6

Traduction : Franck FRYDMAN



Cypraea gangranosa. Île Racha Yai, Thaïlande (25 m).

Souvenirs d'un guide de haute ... voltige...

Tout a été dit — ou presque — sur la merveilleuse exposition de novembre dernier. La satisfaction que notre Association a pu témoigner fut le résultat de tous les efforts et du dévouement de tous ceux dont il a été abominablement question. La satisfaction du public fut, elle aussi, évoquée avec un plaisir qui retombe sur tous nos membres, car l'APC est sortie très renforcée de ce qui fut une aventure aussi risquée que courageuse.

Mais il n'est point d'aventure, ni d'épreuve — une fois que le succès permet de rire des difficultés — sans dessous anecdotiques. Et, avec le recul, j'ai envie de raconter ce qui, comme au théâtre, se passe en coulisse. Pendant tout le temps de l'exposition, j'eus le plaisir de jouer au guide de musée. Ce fut une expérience enrichissante et parfois drôle. Car, si l'intérêt montré par le public ne se démentit jamais, jusqu'au moment de la fermeture, les questions posées par grands et petits étaient parfois d'une drôlerie qui mérite une petite place dans « XENOPHORA ».

Les plus fréquentes des interrogations n'étaient pas les moins drôles :

« Les coquillages sont-ils vrais ? Avec quoi ? Comment ? », etc., etc.

« En-ce qu'ils sont peints ? » ... et pourquoi y en a-t-il tant peints en rouge et en jaune, et si peu en vert ou en bleu ? »

« En-ce que les bêtes sont devenues ? » ... question posée devant les coquillages ayant leur opercule.

« Peut-on tout les manger ? » question souvent posée par les amateurs d'huîtres et d'escargots !

« A quoi servent leurs pointes ? » curiosité parfois difficile à satisfaire et évoquée devant les spondyles comme devant les nautes.

« Pourquoi ont-ils une fente ? » (les Pleurotomaires)

« Pourquoi ont-ils des trous ? » (les Haliotis)

Et puis, les questions plus insidieuses des spécialistes :

« Il manque la Harpa Crucifera » (il fallait se rappeler la vitrine qui la contenait) ou « il manque le Lambis Violacea » (et c'est vrai : on l'avait oublié, celui-là !) ou encore « Vous êtes très faibles en Muricidae » et « Vous avez oublié les Turridae... les Hydatinidae... les Dentalidae ». J'en passe, comme je passerai sous silence les réponses qui, si elles étaient toujours très circonstanciées, marquaient parfois d'exactitude.

Je citrai cependant deux questions avec mes réponses.

A plusieurs personnes demandant « pourquoi ne pas avoir exposé un très grand bémier ? », deux ou trois fois décrit comme « la très grosse coquille qui se referme sur les plongeurs » : nous en avons plusieurs pesant jusqu'à 200 kilos. Nous avons renoncé à les exposer, d'une part en raison des grandes difficultés de transport, mais aussi — et surtout — parce qu'avec l'affluence que connaît l'exposition, la rencontre entre le bord tranchant d'une valve et un tibia imprudent aurait été bien plus dangereux que celle d'une jambe de plongeur avec l'animal vivant.

Et, pour terminer, la plus belle de toutes. A une charmante dame d'un certain âge — ou d'un âge déjà certain — en voie de confiance, qui aimait meubler son temps en faisant du faquarrelle, et qui souhaitait obtenir l'adresse où se procurer les merveilleuses teintes dont « vous teignez vos coquillages surtout les coquilles St-Jacques » (bravo Monsieur BERT !)

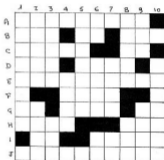
— Madame, je vous souhaite longue vie ! —

Pourquoi me dites-vous cela, Monsieur ? — Parce que, Madame, un jour, le plus tard possible, vous raconterez le fabricant !

Tout autant que les inénarrables questions posées, le livre d'or mis à la disposition du public reflète admirablement la diversité des réactions et l'enthousiasme général des visiteurs. Jusqu'au commencement très bref d'un élève du secondaire qui était sans doute passionné de conchyliologie, sinon d'orthographe, et qui écrivit : « Geignial » !

Georges MARKENS

Les xenos croisés



Horizontalement

- Petite cypride souvent nigragène.
- Letres acrostiches. En harmonie. Un homme très « British ».
- Discrèt et de bon goût. Lettres de Bross.
- Hérodote et Mélite. Capitaine anémone et grand amateur de fonds sous-marins.
- Mors écorceuse de nos vieilles chasses de loup de mer.
- Le commencement de l'attaction.
- Notre Plaine arctique. Double.
- Climat du Japon méridionale sur. Caille les merles de l'U.S. Navy.
- Vénérat en Egypte. A l'ovraie : coquillage ou instrument de musique ?
- Cyprès de Thésée.

Verticalement

- Magnifique ome très ovale des collectionneurs.
- De espagnole. Préféré de Titi, consistant une fr polypotaïenne.
- Marque de qualité. Début de naissance.
- Il en faut plusieurs pour être avec le bateau.
- Halle maritimes.
- Terrainisme latin. Partie d'un concerto. Rivière française.
- Piloteur ou Dieu de la guerre. Un latin.
- Et de Nouvelle-Gaule. A l'ovraie : arène Bédaric.
- Pétrole ou succorci à la mode. Copiers anglais.
- Spécimens présumés une semaine géologique.

Solutions des Xeno-Croisés p. 23.

LE COQUILLAGE DE COLLECTION A PARIS
GALERIE LAQUARIS

7 boulevard de Pont-Royal
75013 PARIS Tél. (1) 47.07.10.91
ouvert de 10 h à 19 h, du lundi au samedi
Métro Gobelins Bus 27, 47, 83, 91

Mal de Mer Enterprises

P.O. Box 482 - West Hempstead N.Y. 11552 (U.S.A.)

Outstanding quality and personal service on worldwide specimen shells.
Rates are our specialty. Free price list on request.

Service personnel et de premier plan pour coquillages de collection du monde entier.
Les coquillages rares sont notre spécialité. Liste de prix gratuite sur demande.

**Coquillages décoratifs
et de collection**
Bijouterie en nacre et coquillages

A. CREUZE

VENTE EN GROS EXCLUSIVEMENT

14, rue de Brequerécque
62200 BOULOGNE-SUR-MER - Tél. 21.30.51.21



le nautilus

83, avenue Jean Chaubert
31500 TOULOUSE
Tél. : 61.80.29.29

• Coquillages de collection
VENTE - ACHAT - ECHANGES
EXPERTISE

LISTE DE PRIX SUR DEMANDE

Français résidant
aux Philippines propose :

Plongées de jour et de nuit
Bungalows confortables sur plage

Ecrire :
Trois Jacques, Le Bistrot de Paris - Tagbilaran City, Bohol, - Philippines
ou le Nautilus Toulouse - ☎ 01.80.29.29

**VITRINES
MURALES
DÉCORATIVES**

Fabrication laiton
traité anticorrosion



Vitrines idéales pour collections
STANDARD et SUR MESURE

CATALOGUE sur DEMANDE

Avril à Juin
ouvert de lundi au vendredi 9h-17h
Expéditions

France et étranger
CONDITIONS SPÉCIALES
AUX CLUBS ET ASSOCIATIONS

NTS

21, rue des Tanneries
75013 Paris - Tél. (1) 47.07.16.21

Coquillages de Palawan -
Sea shells from Palawan
Emmanuel GUILLOT
de **SUDUIRAUT** propose,
d'OCTOBRE à MAI
sur "NOBILIS"
trimaran de 18 mètres,
10 jours d'aventures et de pêche
aux coquillages dans l'archipel

Prix spécial aux membres de l'AFC

Ecrire : 5316 CORON CITY,
BUSUANGA ISLAND,
PHILIPPINES
contact en France :
Tél. le soir : 59 47 01 46

Les Modulidae sont des mollusques Gastropodes appartenant à l'Ordre des Mesogastropodes. Une dizaine d'espèces seulement forment la famille qui occupe les mers chaudes. Les Modulidae sont habituellement placés dans la super-famille des Cerithiacea au côté d'autres familles beaucoup plus riches en espèces, et bien représentées en Polynésie Française, telles que celles des Cerithiidae (plus de 30 espèces), des Cerithiopsidae (plus de 20 espèces) ou des Caecidae (plus de 10 espèces).

La coquille des Modulidae est de petite taille (1 à 3 cm), turbinée, à spire peu élevée au dernier tour enveloppant et fermement sculptée.

L'ouverture oblique est arrondie et présente une dent columellaire.

L'opercule est corné,

l'habitat des Modulidae, assez variable, se situe cependant « en eau peu profonde sur des substrats durs dont ils râtent le revêtement algal microscopique » (B. Salvat et C. Rives, 1975). A noter que des exemplaires ont été dragués jusqu'à 100 m de profondeur (E. A. Ray, 1979).

Dautzenberg et Bouge (1933) citent deux espèces pour la Polynésie Française : *Modulus candidus* Petit de la Saussaye, 1853 et *Modulus tectus* (Gmelin, 1791). Mais, bien que séparant les deux espèces dans leur inventaire, ils considèrent que « Ce *Modulus candidus* n'est probablement qu'une variété du *tectus*, comme l'a supposé Tryen ». B. Salvat et C. Rives (1975), puis G. Richard (1982 et 1985) mettent également les deux espèces en synonymie. La collecte récente en Polynésie Française de plusieurs exemplaires et l'examen d'un grand nombre d'individus tirés dans des collections polynésiennes qu'indo-pacifiques, n'ont pas permis l'observation de formes intermédiaires et nous portent actuellement à considérer *candidus* et *tectus* comme spécifiquement distincts.

Description des espèces

Modulus candidus Petit de la Saussaye, 1853

Journal de Conchyliologie, vol 4 pl 36-137.

HOLOTYPE 19 mm.

MNHN Paris

Salvat & Rives n 56

Richard, espèce citée en synonymie de *tectus*

Petite coquille turbinée, à la spire aplatie, et au dernier tour ample et anguleux à sa partie médiane lui donnant un aspect presque triangulaire. Suture profondément marquée à l'approche du labre. Sculpture axiale formée de carènes obliques occupant la partie située au dessus de l'angulation médiane du dernier tour. Des rides spirales plus marquées à la partie inférieure deviennent obsolètes aux abords de la suture.

Test blanc à gris bleuté, moucheté de brun. Parties inférieure et supérieure du dernier tour blanches.

Ouverture arrondie, finement striée à l'intérieur, environnement blanche pour les spécimens parfaitement adultes. Columelle marquée à sa base par une petite dent tronquée, dirigée vers l'avant. Pas de trace d'ombilic sur les exemplaires adultes. Taille moyenne adulte : 16 mm.

The Modulidae are Gastropod molluscs which belong to the Mesogastropod Order. About ten species only form the family which lives in the warm seas. As usual the Modulidae are placed in the Superfamily Cerithiacea along with far more numerous Families which are well represented in French Polynesia, such as Cerithiidae (over 30 species), Cerithiopsidae (over 20 species), or Caecidae (over 10 species).

The spiral shell of the Modulidae is small (1 to 3 cm), with a moderately high spire, and the overlapping body whorl is strongly sculptured. The aperture is oblique and shows a columellar tooth. The operculum is horny.

The habitat of Modulidae is rather variable, but is located « in shallow waters on hard substrata of which they rasp the microscopic algal coating » (B. Salvat and C. Rives, 1975). Specimens were trawled as far as 100 m deep (E. A. Ray, 1979).

Dautzenberg and Bouge (1933) quote two species for French Polynesia : *Modulus candidus* Petit de la Saussaye, 1853 and *Modulus tectus* (Gmelin, 1791). But, though distinguishing both species in their survey, they consider that « this *Modulus candidus* is probably only a variety of *tectus*, as Tryen supposed ». B. Salvat and C. Rives (1975), then G. Richard (1982 et 1985) also regard the two species as synonyms. The recent collection of several specimens in French Polynesia and the examination of a large number of examples in Polynesian and Indo-Pacific collections did not show intermediate forms and lead us to consider *candidus* and *tectus* as specifically distinct.

Description of the species

Modulus candidus Petit de la Saussaye, 1853

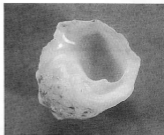
Journal de Conchyliologie, vol. 4, pl 36-137.

HOLOTYPE 19 mm.

MNHN Paris

Salvat & Rives n 56

Richard, species quoted as a synonym of *tectus*



Modulus candidus. Polynésie.

Systema Naturae ed 13 3569

Salvat et Rives (? , espèce non citée)

Richard 144 (*Modiolar* sp. 1)

Espèce proche de la précédente, mais dont l'aspect général est plus globuleux et la spire plus élevée.

Côtes axiales bien marquées à la partie supérieure du dernier tour, disparaissant à la partie inférieure pour être remplacées par un à trois alignements spiraux de nodules. Nombreuses rides spirales moins marquées à la partie médiane du dernier tour. Test blanc ornementé de petites pointures brunes qui, en se réunissant, peuvent former une succession de lignes spirales brunes plus ou moins continues. Deux larges bandes brunes, l'une sous-axiale, l'autre à la base du dernier tour, ne se retrouvent pas pour *cavidiar*.

Couverture arrondie, blanche, au labre finement strié bordé d'un liseré brun pour les individus adultes. La partie inférieure de la columelle est bordée d'une forte dent dirigée en avant et en dedans. La columelle et sa dent sont marquées d'une ligne brun foncé. Omphale présent mais peu marqué. Taille moyenne adulte : 19 mm.

Small spiral shell, with a flat spire and a broad and angular body whorl in its median part which gives an almost triangular look. Strongly marked suture near the lip. Axial sculpture formed by oblique ridges just above the median angle of the body whorl. Spiral ridges which are more visible in the lower part become obsolete near the suture. Test white to bluish grey, speckled with brown. Lower and upper parts of the last whorl are white.

Rounded aperture, finely striated inside, pure white on fully adult specimens. Columella marked in its base by a small truncated tooth, pointed forward. No umbilicus on adult specimens. Average adult size : 16 mm.

Modiolar rectus (Gmelin, 1791)

Systema Naturae ed 13 3569

Salvat and Rives (? , species not quoted)

Richard 144 (*Modiolar* sp. 1)

Discussion

Les deux espèces sont présentes dans tous les archipels de Polynésie sauf pour *rectus* qui ne nous a pas été signalé aux îles *Uavouites*. *Modiolar rectus* semble peu commun en Polynésie ; il est cependant fréquent de trouver des coquilles occupées par des « Bernard Lameau » sur les plages des Tuamotu.

Plusieurs caractères conchyliologiques différencient les deux espèces de façon constante sur les exemplaires observés :

- La forme générale de la coquille : plus globuleux pour *rectus*, anguleux pour *cavidiar*.
- La coloration : Stries et bandes circulaires, brunes pour *rectus*, absentes chez *cavidiar*.
- L'ouverture blanche éclatante pour *cavidiar*, bordée d'un liseré brun chez *rectus*.
- Orientation différente de la dent columellaire : vers l'avant pour *cavidiar*, en dedans pour *rectus*.
- Omphale toujours plus ou moins présent pour *rectus*, constamment recouvert chez *cavidiar*.



Modiolar rectus, Polynésie.



Modiolar rectus, Polynésie.

Voir photo n° 6, p. 28.

Ouvrages consultés

ABBOT T. R. & DANCE P., 1982

Compendium of Seashells

B. P. Dutton, Inc New York 63

CHEMNITZ J. H., 1781

Neues Systematisches Conchylien

cabinet tome 5

Nurnberg 53 : p 165, fig 1567 1590

DAUTZENBERG Ph & BOUGE J. L., 1933

Les mollusques testacés marins des Etahissements Français de l'Océanie

Journal de Conchyliologie, XXXI vol LXXVII : 321-322

GMBLIN J. F., 1791

Systema Naturae, ed 13 3569

Species very close to the preceding one, but its look is more globular and the spire is higher.

Axial ridges well marked in the upper part of the body whorl, disappearing in the lower part to be replaced by one to three spiral lines of ribs. The several slight spiral ridges are less marked in the median part of the body whorl. White test ornamented with a brown stippling which can form more or less continuous spiral brown lines. Two wide brown stripes, one under the suture, the other in the lower part of the body whorl, are not present in *cavidiar*.

Rounded and white aperture, with a finely striated lip which is lined with a brown stripe on adult specimens. The lower part of the columella bears a strong tooth which is pointed forward and inside. The columella and its tooth are marked with a dark brown line. Slight umbilicus. Average adult size : 19 mm.

KAY E. A., 1979

Hawaiian marine Shells

Bernice P. Bishop Museum Special Publication 64 (4) :
113-114, fig. 43

PEASE W. H., 1868

Synonymy of Marine Gastropoda inhabiting Polynesia
American Journal of Conchology 4 (3) 128

PETIT de la SAUSSAYE M. S., 1853

Journal de Conchyliologie, vol 4 : 136-137, pl. V : fig. 11

RICHARD G., 1982

RICHARD G., 1985

SALVAT B. & RIVES C., 1975

Coquillages de Polynésie

Édition du Pacifique, Papeete : 104-105 & 267

TRYON G. W., 1887

Manual of Conchology, IX 260 : pl. 48 fig. 88

CERNOHORSKY W. O., 1972

Marine Shells of the Pacific II

Pacific Publications, Sydney 60 pl. 12 fig. 22

Discussion

Both species are present in all the archipelagos of French Polynesia except for *sectans* which has not been recorded in *Marquesas*. *Modiolaria sectans* seems to be uncommon in French Polynesia ; however cribbed shells are often found on the *Tuamotu* beaches.

Several conchological features constantly separate both species :

- The overall shape of the shell : more globular for *sectans*, angular for *condidus*.

- The colour : circular striae and stripes, brown in *sectans*, mixing in *condidus*.

- pure white aperture in *condidus*, lined with a brown stripe in *sectans*

- The columellar tooth is differently oriented : forward in *condidus*, inside for *sectans*.

- Umbilicus more or less present for *sectans*, always covered in *condidus*.

Traduction : Franck FRYDMAN



The Abbey Specimen Shells

SPECIALIZED SERVICE IS OUR SPECIALTY

**THE VERY HIGHEST QUALITY SPECIMENS
AT THE VERY BEST OF PRICES
LARGEST SELECTION IN THE COUNTRY OF UNCOMMON
TO EXTREMELY RARE SPECIES ALWAYS IN STOCK.**

Illustrated bimonthly lists on request.

Species we have handled recently: *Conus exoratus*, *juvii*, *vicweei*, *Cypraea connelli* (live taken), *fulvori* (live taken), *lutzi*, *ceramachii*, *Morum nitomiyai*, *Murex austrorimosus* (live taken), *bolini*, *boucheti*, *dovi*, *eversoni*, *fasciari*, *icos*, *ioabbecket*, *Pleurotomaria adansonianus*, *midai*, *caledonica*, *Notopecten transluctolium*, *Voluta benthicola*, *linxii* and many, many other rarities and new introductions, as well as hundreds of common to uncommon species!

Send want-list for that hard-to-get rarity.

BUY-SELL-TRADE

P.O. Box 3010
Santa Barbara, CA 93130-3010, U.S.A.
phone: best times: 10am to 4pm, (weekdays), California time! (805) 963-3228

NOUVEAUX ADHERENTS 1989

1213	Lucette LE POMMIERE	8 rue Milliot	21000 DIJON
1214	Marc LAUNAY	47 rue de Versailles	91400 ORSAY
1215	Jean LABORIE	11 rue Mansart	75009 PARIS
1216	René ANDREN	3 rue du Languedoc	29239 GUESNOU
1217	Michel ZINCK	Le Bonaparte - Résidence Les Corvats Chemin Rovast	83000 LA SEYNE 78220 VIRGILAY
1218	Jean-Léo DAVID	20 rue Carnot	69600 SAINT-PRIEST
1219	Claude ARQUIN	Ecole Mansart - rue des Frères-Lumière	50260 BRICQUEBEC
1220	Jean DUBOIS	La Source	71000 MACON
1221	Daniel PIERREAULT	89 rue des Neuf-Cils	75001 PARIS
1222	Joël ROSENTHAL	7 place Vendôme	59540 CAUDRY
1223	Marceline LAKLE	6 rue Matiot	13014 MARSEILLE
1224	Georges DCOUSSKY	Résidence Champfleuri, Bâtiment H 222 avenue Corot	83200 TOULON 83400 HYÈRE
1225	Christian DAGORN	Résidence le Mont-Joie B avenue Gai-Cézerau	45000 FLURRY-LES-AUBRAY 78400 CHATOU 28600 TAIN
1227	Christian NERI	30 avenue de Toulouse	82000 MONTAUBAN
1228	Jacques VINCENT	46 rue Marcelin-Berthelot	POINTE-NOIRE, Congo
1230	André VIDAL	36 rue Benjamin-Dobouin	93160 MONTMORENCY
1231	David MASSEMIN	Les Marceaux, n° 14 - La Roche de Glus	77120 SAINT-AUGUSTIN
1232	Florent BATISSE	Résidence l'Hermitage 10 impasse Auguste-Comte	74250 VIUZ-EN-SALLAZ
1233	Jacqueline CHARLES	ELF Congo - B.P. 761	13770 VENELLES
1234	Françoise TARRIER	8 rue des Chénouans	99360 COMINES
1235	Alain ANCEL	1 rue de Mouroux	33260 LA TESTE
1236	Peter ASTEROTH	Bézar	94450 LIMIL-BREVANNES
1237	Joël TAUZEN	rue Eugène-Bertrand Quartier de Bézanne	30380 LUSAN
1238	Christophe DEVESTELLE	95 route de Werviq	31300 TOULOUSE
1239	Michel LAURAT	21 rue des Boyens	75012 PARIS
1240	Claudy CARITE	47 avenue de Valenton	92700 COLOMBES
1241	Claude MOLLO	Broussais-les-Aix	94320 THIAIS
1242	Robert FOURNIE	2 rue du Docteur-Deffern	AMBIAN 12, Côte d'Ivoire
1243	Jean-Joël DUVAL	102 bis avenue de Saint-Mandé	61130 BELLEME
1244	Maricette MARIE-JOSEPH	35 boulevard Marceau	35640 MARTIGNE-FERCHAUD
1245	Philippe LETHIER	63 rue Jean-Jaures	33170 GRADIGNAN
1246	José VUILLEMOT	Infirmerie 43e DIMA - 12 B.P. 654	1217 MERIN, Suisse
1247	Georges et Janine ROY	4 rue Boucauzat	24000 PERIGUEUX
1248	Jean BREVIER	Les Préaux - Forge-la-Poêle	91800 DRUNOY
1249	Claude SUIRE	26 rue du Chouinay	12260 SAINTS-CROIX
1250	Jean-Claude CAILLIEZ	75 avenue de Mategnin	68620 BITSCHWILLER
1251	Bruno BESSE	58 rue Paul-Louis-Courier	44700 ORVAUX
1252	Francois BONSIGNORE	9 bis rue Charles-Feron	ILES MARQUISES
1253	NADAL	Le Triadou	33700 MERIGNAC
1254	Thierry MERKLEN	6 rue des Imprimeurs	33000 BORDEAUX
1255	Jean-Michel LUCAS	38 rue Mariottes	PAPEETE, Tahiti
1257	Michèle LEGOFF	B.P. 116 - Annona Niva Oa	75011 PARIS
1258	Jacques PASCALON	25 avenue Huan-Brien	93110 SAINT-OUEN-L'ADMONNE
1259	Jacques RAYMOND	2 rue Millanges	13014 MARSEILLE
1260	LOUBERSAC	B.P. 601	PHUKET 8310, Thaïlande
1261	Renaud LANCE	125 boulevard Richard-Lenoir	PHUKET 8310, Thaïlande
1262	John McIVER	30 avenue du Général-De-Gaulle	92130 ISSY-LES-MOULINEAUX
1263	Maurice BORDEL	1038 chemin de Gâtbes	1466 LUXEMBOURG
1264	Somnak PATAMAKANTHIN	5/2 Viat Road-Banjai	Grand-Cauché du Luxembourg
1265	Somchai PATAMAKANTHIN	12 moo 2-Viat Road	
1266	Michel VIONNET	94-96 avenue du Général-De-Gaulle	
1267	Fédéric ROUSSY	2 rue Jean-Engling	



MONTERRAT 4 novembre 1988

Retirage de 4 valeurs de la grande série du 30 août 1988 :

- 5 c. *Pteropoca arandiana*
- 10 c. *Ciliatary intricata*
- 15 c. *Coccos saroni*
- 20 c. *Corallophila alternans*

TURQUES et CAIQUES 15 décembre 1988

Une valeur de 10 \$ représentant les armoiries des îles, où figure un superbe *Strombus gigas*.

Ce timbre aux valeurs de 7 c. et 35 c. a déjà été émis en 1970 avec mention « New Constitution ».

GUERNESKY 28 février 1989

Issu de la série Europa, le 23 p. : jeu de l'escargot, illustration du langage populaire : une spirale est souvent associée au colimaçon pour son enroulement.

THAÏLANDE

Enfin, le hasard faisant souvent bien les choses en philatélie, une correspondance avec M. Roussy m'a fait découvrir sur le timbre de 2 baht, « Children's Day, 1989 », le minuscule coquillage en pâte à modeler réalisé par un petit Thai et reproduit sur ce timbre.

VIETNAM

Une série de 7 valeurs et 1 bloc-feuillet :

- 10 c. *Coccos miter*
- 10 c. *Strombus lentiginosus*
- 20 c. *Buccina rana*
- 30 c. *Turbo petiolatus*
- 30 c. *Olivus erythros rana* (sic), en fait *O. mixtus*
- 30 c. *Nautilus*
- 50 c. *Mitra erisocostalis* (sic), en fait *episcopalis*
- 80 c. (bloc) *Trochus tessellatus*

A noter que les légendes des 20 c. Turbo et 30 c. Nautilus sont inversées.

THAÏLANDE 23 juin 1989

Une série de 4 valeurs :

- 2 b. *Coccos thalassalis*
- 5 b. *Spondylus princeps*
- 6 b. *Cyprina galatae*
- 10 b. *Nautilus pompilius*

Le 2 b. est également émis en cartels, et la série en carte maximum. Merci à M. Roussy pour ces informations.

PALAU janvier 1989

Un très beau bloc-feuillet représente l'histoire de *Nautilus beaufortii* sur 5 timbres :

- 25 c. coupe de *Nautilus beaufortii* et armoire fossile
- 25 c. série de :
Nautilus beaufortii
Nautilus pompilius
Nautilus macrocephalus
Nautilus stenocéphalus
Nautilus scrobiculatus
- 25 c. *Nautilus beaufortii* en cage pour étude scientifique
- 25 c. l'éclage de *N. beaufortii* après marquage
- 25 c. symbole de *Nautilus* pour les habitants de Palau

N'étant pas un spécialiste des Nautiles, qui pourrait me dire si ce *N. beaufortii* n'est pas tout simplement *N. pompilius*, ainsi que *N. stenocéphalus* ?

Obituaire français :

VILLEURBANNE, à l'occasion de l'inauguration du gymnase des grange-ciel.

4 février 1989 : un cachet temporaire illustré d'un Strombe. Avec mes remerciements à M. Caillot qui a bien voulu me communiquer l'information dès qu'il en a eu connaissance.



La vie des sections

EXPOSITION « LE MONDE SOUS-MARIN »

Cette manifestation s'est déroulée à Narnes dans la galerie du centre commercial Paradis du 6 au 18 mars.

L'APFC était représentée par la section Ouest. Toute l'aile gauche de la galerie nous était réservée et nous disposions ainsi d'un vaste espace d'une longueur de cinquante mètres environ.

Une dizaine de grandes vitrines verticales renfermaient les coquillages du monde entier, mais aussi des coraux, des poissons, des oursins, des étoiles de mer, des tortues, etc., sur des thèmes tels que : « L'art du camélé », « Coquillages et Coraux », « Nacres et Perles », « Le Monde sous-marin »...

Une cabine vidéo projetait sans interruption des films sur ce monde du silence. Enfin, des panneaux d'exposition couverts de textes explicatifs illustrés de photos couleurs, d'affiches et de posters complétaient le tout.

Cette manifestation « grand public » devrait sans aucun doute faire connaître l'APFC dans cette région et, peut être, nous l'espérons, apporter au club des nouveaux adhérents.

Notes. Cette exposition était réalisée avec le concours de :

- Centre international de la Mer - La Corderie Royale (Rochefort)

- Institut Océanographique (Paris) - Conservatoire du Littoral (Rochefort) - Comex-ARHIMS (Association de Recherche historique et sous-marine-littoral - Narnes) - Jany « Le porteur de la mer »

Ultramarina, agence spécialisée dans les séjours de plongée, ISA Club de plongée-Centre de formation professionnelle Crozon-Morpat-Loreux Aquariophilie (eau de mer, eau douce)-Océanopolis, (Centre de Culture Scientifique et Technique de la Mer(Brest))- APNISA magazine Chasse et Plongée-Thalassa le magazine de la Mer-Lozanol... et bien sûr l'APFC

Elle était présidée par le Sénateur Maire de la ville de Narnes, accompagné de son 1^{er} Adjoint et du Président du Conseil général de Loire-Atlantique, etc. Toutes ces personnalités ont été très intéressées par l'ensemble de notre présentation et ont tenu à remercier l'APFC.

Section Ouest
A. Stéphant



Le repas à Valbonne.

COMPTE RENDU DE L'EXPO-BOURSE DE VALBONNE DU 5 MARS 1989

Un temps superbe, une ambiance fort sympathique, beaucoup de collectionneurs présents, une organisation impeccable ont fait de cette expo-bourse une réussite totale. Ceux qui n'avaient pas prévu ont quand même trouvé une place grâce à la gentillesse des exposants qui se sont serrés un peu plus.

Le repas, concocté par Alain Dol, a été un moment fort agréable. J'ai eu la chance de rencontrer M. Bellot, l'ancien délégué de la section, M. Guerin, le fondateur de la participation de l'APFC section Provence-Côte-d'Azur au festival de l'image sous-marine d'Antibes-Juan-les-Pins, MM. Heureau et Lhomet, Madame Fontaine et bien d'autres. J'ai eu des discussions intéressantes et fort constructives avec tous.

Il est à noter qu'à partir de cette année M. Ströitz, avec qui j'ai longuement et agréablement conversé, va s'occuper totalement de la participation de l'APFC, section Provence-Côte-d'Azur, au festival de l'image sous-marine d'Antibes-Juan-les-Pins, Alain Dol assurant la responsabilité de la section Provence-Côte-d'Azur.

Ce voyage m'a permis de rétablir le dialogue entre l'APFC Paris et les responsables et membres de la section Provence-Côte-d'Azur. J'ai pu ainsi connaître les problèmes de la section et expliquer la position du bureau sur de nombreux points.

J'espère pouvoir, sur une période de deux ans, renouveler cette démarche avec toutes les sections. C'est, à mon avis, le meilleur moyen pour nouer des contacts fructueux entre nous.

Au sujet du festival de l'image sous-marine d'Antibes-Juan-les-Pins, je tiens à féliciter tous les membres de la section Provence-Côte-d'Azur de l'APFC participant à cette manifestation : en particulier, Marc Stroitz et Christian Haron, qui sont impliqués dans son organisation, ainsi que M. Guerin, le promoteur de la participation de notre association. C'est une vitrine remarquable qui contribue à une meilleure connaissance de l'APFC par le public.

Christian NIQUET



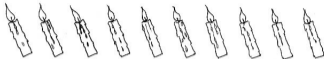
Vues de l'expo « Le Monde sous-marin » (photo A. Stéphant).





Echo... quillages

EST



La section Est de l'AFC vous invite cordialement à sa 10ème bourse internationale de coquillages et fossiles, les 23 et 24 septembre 1989 à Otranzheim :

210 m de tables disponibles : 35 F le mètre linéaire

Restauration sur place. Parking assuré

Nombreux exposants français et étrangers

Bourse ouverte au public. Renseignements et inscriptions auprès du délégué de la section Est.

Venez fêter avec nous ce dixième anniversaire de la COQUILLE !

PROVENCE-COTE D'AZUR

VALBONNE

Dimanche 22 octobre, 9 h à 18 h

Grande salle de la piscine municipale de Val-de-Cuberte, route de Cannes : BOURSE D'ECHANGE.

Réservation pour le repas de midi IMPERATIVE auprès des délégués.

En plus de la bourse, il est prévu une partie exposition qui devra attirer les visiteurs des environs.

JUAN-LES PINS

Festival mondial de l'Image sous-marine

1er, 2, 3, 4 et 5 novembre

Palais des Congrès de Juan-Les Pins, toute la journée.

Participation de l'AFC. EXPOSITION et CONCOURS PHOTO sur le thème de coquillage vivant.

Renseignements et inscriptions : D. Mercier, « Spondyle Club », 62 avenue des Pins, 06660 Antibes.

AQUITAINE

AQUITAINE : Bourse samedi 5 août et dimanche 6 août 1989 au cercle culturel de PYLA/MER, bassin d'Arcachon (nocturne le samedi). Rétirer auprès de Pierre Guinnet.

Bourse le samedi 4 et dimanche 5 novembre à la salle des fêtes de Capcyron. Pour tous renseignements, s'adresser à Pierre Guinnet.

OUEST

DAMGAN : du 10 au 20 août 1989 : exposition à Damgan Morbihan. Ouvert tous les jours de 10 h à 13 h et de 16 h à 19 h. Cette expo sera complétée le 20 août par une bourse d'échange de 9 h à 22 h sans interruption.

Renseignements et inscriptions : A. Séphart, 13 rue de Finlande, 56100 Lorient, Tél. 97.37.17.04.

CONCARNEAU, du 12 au 16 juillet, Palais des Arts et de la Culture, exposition sur le thème : « Les Iles », la section Ouest présentera « Séjour dans les Iles » (coquillages, coraux, poissons, oursins, etc.).

PAIMPOL, les 4, 5 et 6 août, dans le cadre des « Fêtes de la Mer », exposition de coquillages (100 vitrines, 8 000 coquillages), parcours flôché, salle située au centre-ville.

Pour tous renseignements, s'adresser au délégué de la section Ouest, Adolphe Séphart.

Écho... quillages (suite)

NORMANDIE

- CHERBOURG (50), au complexe sportif Chamereyne, exposition-bourse de coquillages les 3 et 4 juin.
- ARGENTAN (61), à la Salle des Fêtes, dans le cadre du Salon des Collectionneurs, exposition les 1er et 2 juillet, de 9 h à 18 h.

ILE-DE-FRANCE

Grande bourse les samedi 27 janvier 1990 de 9h à 16h30 et dimanche de 9h à 13h. Un repas sera servi le samedi midi et l'assemblée générale se tiendra le samedi 27 janvier 1990 à 16h30. Le lieu sera publié dès que possible.

- HEROUVILLE-SAINT-CLAIR (14), à la piscine Montmorency, exposition-bourse dans le cadre des « 24 heures de natation », en octobre.

- CAEN (14), le 18 juin, Salle des Congrès, stand de l'AFC, dans le cadre de la « Première Rencontre Mallicollections ». Pour tous renseignements, contacter le délégué régional de Normandie, Daniel Wimart-Rousseau.

ÇA BOUGE À L'AFC

• A. STEPHANT, délégué de la section Ouest, participe au SALON DU LIVRE MARITIME de Concarneau, du 12 au 16 juillet 1989.

• Daniel WEMART-ROUSSEAU, délégué de Normandie, se rendra à plusieurs manifestations au cours de l'été sur la côte normande.

• La section Provence-Côte-d'Azur, avec Marc STREITZ, sera présente au seizième Festival mondial de l'Image sous-marine d'Antibes-Juan-les-Pins.

• Une grande exposition, réalisée par la section Provence-Côte-d'Azur, est envisagée dans les années à venir : elle aura le soutien du Musée de la Marine.

• Des bourses sont prévues en de nombreux points.

• Jacques PELORCE entreprend l'organisation d'un musée permanent de coquillages au Grand-du-Roi.

Toute cette activité montre bien le dynamisme de notre association et la volonté de faire – et surtout de garder – de nouveaux adhérents. Que chacun fasse un effort pour continuer dans cette voie :

- bien accueillir les nouveaux,
- bien les conseiller,
- les aider pour débiter afin qu'ils évitent tous les pièges.

Daniel Orscoy est chargé de l'organisation de la tombola, dont le tirage aura lieu le jour de l'assemblée générale prévue le samedi 27 janvier 1990, à 16 H 30.

Les billets de tombola, au prix de 20 F l'unité, pourront être achetés soit au siège à Paris, soit dans chaque section régionale. Les sections régionales garderont pour elles 50 % de la vente des billets qu'elles réaliseront (cela leur fera de la trésorerie).

Des billets gratuits seront distribués de la façon suivante :

- 2 billets gratuits à chaque nouvel adhérent ;
- 4 billets gratuits pour le parrain ;
- 10 billets gratuits pour tout auteur ou traducteur d'article, tout membre très actif dans l'association.

Peut-être cela incitera-t-il de nombreuses personnes à prendre une part active dans la vie de l'association.

Bien entendu, pour que cette tombola ait du succès, nous attendons les dons de tous (à envoyer directement à l'AFC). Nous espérons pouvoir mettre deux gros lots très attractifs. Cela sera précisé ultérieurement.

Merci d'avance pour votre concours.

Les xenos croisés



Guy Laroche
Paris



fiji

La femme est une île,
Fiji est son parfum.

IDENTIFIEZ-MOI



— Provenance : Cebu (gilet - 150 m)
taille 22,5 mm ø 34 mm.



— Provenance : Philippines taille 34,7



— Provenance : Cebu (filet - 150 m)
taille 42 mm.



— Provenance : Cebu (filet - 150 m)
taille 40,3 mm.



— Provenance : Philippines taille 22,5
Coquillages et photos : Mme Fontaine

La térébra de Monsieur Berthelot me paraît être certainement *Terebra prestosa* Reeve, 1842.

Je me suis servi, pour me guider, de l'excellent livre de Braucher & Cernohorsky, *Living Terebras of the world*, n° 42, page 65. On y voit représenté l'holotype du British Museum, ainsi qu'un détail de l'holotype de *Terebra fajana* Karoda & Habe, 1952, que Cernohorsky admet, avec *Terebra saenai* Pilsbry, 1984, comme synonymes juniors de *Terebra prestosa* Reeve, 1842.

Réponse :

Le muricidae figuré en p. 23 de *Xéno* 44 dans la rubrique «identifiez-moi» est en fait un juvénile de : *Hexaplex trunculus* Linnaeus, 1758. Roland Houart (Belgique)



Coquillage terrestre de Sao-aose. Richard Fullenwarth.

ARGENTAN (Orne)

Salle des Fêtes

1er et 2 juillet, de 9 h à 18 h

Salon des Collectionneurs

coquillages, timbres, cartes postales,
armes, monnaies, fèves, étiquettes
de fromage, insignes...

70 exposants

Réservation et renseignements :

Dominique CHABLE

61360 LA PERRIERE

tél. : 33 25 95 92 (20 h)

LIBRAIRIE AURÉLIEN

INTERNATIONAL BOOKSELLERS

13 place de Rungis

75650 PARIS CEDEX 13

Tél. (1) 45.81.33.66+

Télécopie (1) 45.81.48.55

Télex 270 630 P

Mis à votre disposition ses départements :

- librairie scientifique internationale et universitaire
 - agence internationale d'abonnements
 - (gestion de tous vos périodiques français et étrangers)
- Vente uniquement par correspondance.

PETITES ANNONCES

- Un certain nombre de macro-photos, représentant des coquillages, m'ont été volées dans une valise sur le trajet avion Gillot (La Réunion)-Roissy. Toutes ces photos étaient destinées à l'écriture d'un livre.

Toute personne ayant des informations à ce sujet est priée d'écrire soit à l'AFCC, soit à moi-même : M. Maurice VAILLARD, 42 résidence Concordie, 1 rue Sainte-Anne, 97400 SAINT-DE-NIS (La Réunion).

- Vends Cypraea meselli (jeune), exusta, turdus géantes (45 à 50 mm), Pantherina, tigris. M. Christian GANACHAUD, 698 avenue du XV^e Corps, Le Sextant 2, 83200 TOULON.

- Recherche coquillages, famille des turrids, GEM, courant ou rare ; taille correcte. Faire offre à Yves LEMARCHAL, 84 rue de Volney, 49000 ANGERS.

- Vends flash amphibie Nikonos SB101 NG 20 orientable. Exposition : auto TTL et manuel, film noir. Téléphonez Castaigne (1) 45 00 39 39 Castaigne Michéline 50 rue Copernic, 75116 PARIS

Pour « habiller » une exposition didactique et permanente de coquillages au GRAU DU ROI, je recherche des photos (négatifs ou diapos) de coquillages vivants ou de fonds sous-marins de méditerranée.

Merci de me contacter si vous êtes intéressés (même si vous n'avez pas de photo), toutes les bonnes volontés seront les bienvenues.

J. PELORCE
Carriague Village
Le Boucanet
30240 LE GRAU DU ROI

Tél. 66 51 93 25 ou 67 71 43 96

-E. Gaillot de Sudzimat informe ses amis collectionneurs que sa nouvelle adresse est : 5316 Coron City - Busuanga Island - Philippines.

PETITES ANNONCES

Ce service est ouvert à tous.

6 lignes 80 F
Ligne supplémentaire 20 F

GRATUIT pour les membres de l'AFCC jusqu'à concurrence de 3 annonces annuelles de 6 lignes chacune.

LIBRAIRIE RENÉ THOMAS

28 rue des Fossés-Saint-Bernard
75005 PARIS Tél. (1) 46.34.11.30

* TUCKER ABBOTT et Peter DANCE - COMPENDIUM OF SEASHELLS, 411 p. 4200 espèces de monde entier représentées en couleurs, relié toile, PRIX PROMOTIONNEL : 575,00 F

* BURGESS - LIVING COWRIES OF THE WORLD, Nouvelle édition. Prix de lancement : 686,00 F

* T. BRATCHER et W.O. CERNOHORSKY - LIVING TEREBRAS OF THE WORLD, 267 espèces représentées en couleurs. 240 p., format : 22 x 28,5 cm, relié : 450,00 F

* DRIVAS et JAY - COQUILLAGES DE LA REUNION ET DE L'ILE MAURICE, 160 p. 58 pl. couleurs représentant plus de 500 espèces, format 14 x 19 cm, relié : 99,00 F

* LOZET - COQUILLAGES DES ANTILLES, 138 p. 290 espèces représentées en couleurs, format 14 x 19 cm, relié : 99,00 F

* SPRINGSTEEN - SHELLS OF THE PHILIPPINES, 1906, 377 p., 1600 espèces représentées en couleurs, relié : 595,00 F

* DAUTZENBERG - ATLAS DE POCHE DES COQUILLES DES COTES DE FRANCE, 150 pages, 215 espèces en couleurs, broché : 75,00 F

Vente par correspondance : frais d'envoi en plus 30 F pour 1 et 2 volumes, 40 F pour 3 vol. et +.

Catalogue coquillages sur demande (joindre 5 F en timbres-poste).

L'AFCC signale que Monsieur Jean-René Cantin ne fait plus partie de l'AFCC depuis le 27 février 1989.

Dans le cadre des activités de l'AFCC, nous aimerions connaître la liste et le nombre de personnes étant intéressées par l'organisation de voyages en groupe (c'est moins cher) pour assister aux bourses éloignées (Mulhouse, Nice, Bordeaux, Letry...). Au vu du nombre de réponses, l'organisation de tels voyages sera étudiée en détail. Répondez donc nombreux, merci d'avance.

Les adhérents, à jour de leur cotisations, qui n'auraient pas reçu la vignette 89 (qui se trouvait à la première page du Xéno 45), sont priés de contacter Daniel Geacap, qui régularisera la situation.

COUVERTURE ...

Pour nous aider dans traitement de courrier, pour votre N° d'adhésion sur toute correspondance que vous nous adressez. Ce numéro est porté en haut et à droite de votre étiquette adresse.

Le sommaire

Merci.



3615 FLORANIMO
Plantes et Animaux
Informations Cochyliologie



TUBES - BOÎTES

Injectés en polystyrène cristal

•
Nombreux modèles standard
ou stock

•
Documentation et tarif
sur demande

•
Ets CAUBÈRE
75, av. Jean-Jaurès
75019 PARIS
Tél. 42.08.28.12



1



2



3



4



5



6



1



2



3



4



5



6